



Warunki świadczenia usług DATEV eG

Tłumaczenie z języka niemieckiego

Stan na dzień 05 | 2018 r.

Spis treści

Część ogólna

1	Zakres obowiązywania, definicje	4
2	Warunki szczególne	4
3	Opisy usług	4
4	Zmiany usług	4
5	Czynności handlowe ze Zleceniodawcami podmiotów członkowskich	4
6	Korzystanie z usług	4
7	Świadczenie usług przez osoby trzecie i inne podmioty przetwarzające, ponoszenie ryzyka	5
8	Obliczanie cen usług	5
9	Płatności, zastrzeżenia wobec faktur	5
10	Potrącenie	6
11	Zwłoka w płatności ze strony Klienta	6
12	Cesja roszczeń	6
13	Zastrzeżenie własności	6
14	Prawa autorskie i inne prawa, dekompilacja	6
15	Powierzenie przetwarzania danych i ochrona danych	6
16	Poufność	6
17	Obowiązek podejmowania środków bezpieczeństwa przez Klienta	7
18	Dostępność	7
19	Wady fizyczne	7
20	Wady prawne	8
21	Odpowiedzialność	8
22	Odpowiedzialność za szkody pośrednie	8
23	Odpowiedzialność za utratę danych	9
24	Przepisy dotyczące kontroli eksportu	9
25	Właściwość miejscowa sądu, prawo mające zastosowanie, klauzula salwatoryjna	9

Warunki szczególne dotyczące programów, baz danych, aplikacji w chmurze i usług centrum danych

1	Zakres obowiązywania, definicje	10
2	Prawa użytkowania, opłaty	10
3	Techniczne środki ochronne	11
4	Dodatkowe postanowienia dotyczące użytkowania aplikacji w chmurze	11
5	Wypowiedzenie	11

Warunki szczególne dotyczące doradztwa, projektów, seminariów i usług

1	Usługi	12
2	Obowiązki współdziałania, osoby do kontaktu, wspólny organ decyzyjny (rada kontrolna)	12
3	Żądanie wprowadzenia zmian	12
4	Dodatkowe postanowienia dotyczące usług programistycznych	12
5	Odbiór usług świadczonych na podstawie umowy o dzieło	12
6	Płatności	13
7	Wypowiedzenie, przerwanie projektu, odwołanie spotkań z krótkim wyprzedzeniem	13
8	Postanowienia szczególne dotyczące przeprowadzania seminariów i innych wydarzeń/porównywalnych działań szkoleniowych	13

1 Zakres obowiązywania, definicje

- 1.1 Niniejsze Warunki świadczenia usług mają zastosowanie wyłącznie do przedsiębiorców prowadzących niezależną działalność zawodową lub gospodarczą oraz do podmiotów prawa publicznego. Dotyczą one przy tym wszystkich umów zawieranych w ramach stosunków handlowych pomiędzy DATEV eG, Paumgartnerstr. 6-14, 90429 Norymberga (zwaną dalej „DATEV”) a jego podmiotami członkowskimi (zwanymi dalej „Podmiotami członkowskimi”) oraz pomiędzy DATEV a przedsiębiorcami jako zlecniodawcami podmiotów członkowskich (zwanymi dalej „Zlecniodawcami podmiotów członkowskich”).
- 1.2 Jeżeli poniższe postanowienia odnoszą się w taki sam sposób do Podmiotów członkowskich i Zlecniodawców podmiotów członkowskich, to są oni nazywani jednolicie „Klientami”.
- 1.3 Odmienne Warunki świadczenia usług Klienta obowiązują tylko jeśli i w zakresie, w jakim zostaną one wyraźnie uznane przez DATEV w formie pisemnej lub tekstowej.

2 Warunki szczególne

Jeśli w odniesieniu do usług obowiązują również Warunki szczególne, to w przypadku odstępstw mają one pierwszeństwo przed Częścią ogólną.

3 Opisy usług

Zakres usług oraz zakres funkcji produktów i usług określa opis usługi obowiązujący w momencie zawarcia umowy.

4 Zmiany usług

- 4.1 DATEV ma prawo do zmiany uzgodnionych w umowie usług, o ile jest to akceptowalne dla Klienta, oraz
- (a) usługi te obejmują produkty innych producentów, a DATEV nie ma dostępu do tych produktów, przestał mieć do nich dostęp lub ma do nich dostęp tylko w zmienionej formie i wynika to z okoliczności, za które DATEV nie ponosi odpowiedzialności,
 - (b) konieczność zmiany wynika z nowych wymogów prawnych lub regulacyjnych,
 - (c) uzgodnione usługi nie odpowiadają już aktualnemu stanowi techniki, przepisom bezpieczeństwa lub wymogom dotyczącym ochrony danych bądź nie można już zagwarantować ich wykonalności,

(d) uzgodnione usługi zostają zastąpione w całości lub w części przez usługi o równej lub wyższej wartości, przy czym uzgodniona jakość docelowa pozostaje zasadniczo niezmieniona, lub

(e) DATEV ma inny uzasadniony interes w zmianie usługi.

- 4.2 O zmianach usługi zgodnie z punktem 4.1 Klient zostanie poinformowany w formie pisemnej lub tekstowej co najmniej dwa miesiące przed ich wejściem w życie.
- 4.3 Klient może wypowiedzieć usługę, której dotyczy zmiana, w formie pisemnej lub tekstowej do momentu jej wejścia w życie w terminie jednego miesiąca od powiadomienia o zmianie usługi.

5 Czynności handlowe ze Zlecniodawcami podmiotów członkowskich

- 5.1 Stosunek umowny pomiędzy Zlecniodawcą podmiotu członkowskiego a DATEV zakłada istniejący stosunek zlecenia z Podmiotem członkowskim DATEV i powstaje tylko za jego zgodą.
- 5.2 Jeśli warunek wymieniony w punkcie 5.1 przestanie być spełniany, Podmiot członkowski i Zlecniodawca podmiotu członkowskiego są zobowiązani do niezwłocznego poinformowania DATEV o tym fakcie. Zlecniodawca podmiotu członkowskiego wyraża zgodę, aby Podmiot członkowski mógł poinformować DATEV o zakończeniu zlecenia.
- 5.3 Jeśli stosunek zlecenia zgodnie z punktem 5.1 nie istnieje lub przestał istnieć, a w przypadku zmiany stosunku zlecenia przejmujący Podmiot członkowski nie udzieli zgody lub udzielona już zgoda zostanie cofnięta, wszystkie obowiązujące stosunki umowne ze Zlecniodawcą podmiotu członkowskiego wygasają bez konieczności wypowiedzenia wraz z upływem roku od wystąpienia jednego z wyżej wymienionych zdarzeń.
- 5.4 Zlecniodawca podmiotu członkowskiego wyraża zgodę, aby DATEV mógł w każdej chwili przekazać danemu Podmiotowi członkowskiemu informacje o stosunkach handlowych z jego Zlecniodawcą.

6 Korzystanie z usług

- 6.1 Zgodnie ze statutem Podmioty członkowskie mogą korzystać z usług DATEV wyłącznie w ramach swojej działalności zawodowej i w celu realizacji swoich zleceń.

Zleciennodawcy podmiotów członkowskich mogą korzystać z usług DATEV wyłącznie do celów wewnętrznych i do współpracy z Podmiotem członkowskim.

- 6.2 Usługi DATEV nie mogą być przekazywane osobom trzecim.
- 6.3 Za każdy przypadek zawinionego naruszenia zobowiązań zawartych w punktach 6.1 i 6.2 Klient będzie zobowiązany do zapłaty kary umownej w wysokości 10 000 EUR. Jeżeli DATEV z powodu tych samych okoliczności faktycznych przysługuje roszczenie odszkodowawcze, uzgodnioną karę umowną należy rozumieć jako kwotę minimalną. Zastrzega się prawo do dochodzenia roszczeń z tytułu dalszych szkód.
- 6.4 W przypadku poważnego naruszenia postanowień zawartych w punktach 6.1 i 6.2 DATEV ma prawo odmówić świadczenia usług w całości lub w części. Nie wyklucza to dochodzenia dalszych praw.

7 Świadczenie usług przez osoby trzecie i inne podmioty przetwarzające, ponoszenie ryzyka

- 7.1 DATEV ma prawo do powierzenia wykonania usług osobom trzecim (podwykonawcom).
- 7.2 O ile zastąpienie lub pierwsze zaangażowanie podwykonawcy, który stanowi jednocześnie inny podmiot przetwarzający w rozumieniu ogólnego rozporządzenia UE o ochronie danych osobowych (zwanego dalej RODO), następuje w ramach zmiany usługi zgodnie z punktem 4.1, Klient ma prawo do wniesienia odwołania zgodnie z art. 28 ust. 2 RODO. Na tę okoliczność DATEV zastrzega sobie prawo do wypowiedzenia danej umowy ze skutkiem natychmiastowym z ważnej przyczyny.
- 7.3 Wysyłka wszystkich materiałów, dokumentów i programów, jak również przekazywanie danych i programów z oraz do DATEV odbywa się wyłącznie na ryzyko Klienta.

8 Obliczanie cen usług

- 8.1 Ceny za dostawę i usługi są oparte na cenniku obowiązującym w momencie zawarcia umowy. DATEV ma prawo do dostosowania okresów obliczeniowych na korzyść Klienta zgodnie z punktem 8.3, jeśli nie prowadzi to do zwiększenia opłaty.
- 8.2 DATEV może według własnego uznania podwyższyć cykliczną opłatę lub opłatę zależną od wykorzystania,

(1) jeśli opublikowany przez Federalny Urząd Statystyczny indeks cen towarów i usług konsumpcyjnych dla Niemiec od ostatniej korekty cen wzrósł o więcej niż 5 punktów procentowych; zwiększenie opłaty oparte jest wówczas na wzroście indeksu cen towarów i usług konsumpcyjnych, lub

(2) jeśli i w zakresie, w jakim istotne dla obliczenia ceny koszty wzrosną w wyniku niemożliwych do przewidzenia okoliczności, których DATEV nie spowodował i na które nie miał wpływu. DATEV ma zatem prawo do podwyższenia cen, jeśli

- (a) wzrosną ustawowe pozapłacowe koszty pracy,
- (b) nowe wymogi prawne, regulacyjne lub techniczne, nowe przepisy bezpieczeństwa lub nowe wymagania w zakresie ochrony danych spowodują wzrost kosztów świadczenia usług, lub
- (c) usługi DATEV obejmują produkty innych producentów, a DATEV nie ma dostępu do tych produktów, przestał mieć do nich dostęp lub ma do nich dostęp tylko w zmienionej formie i wynika to z okoliczności, za które DATEV nie ponosi odpowiedzialności, co powoduje wzrost kosztów świadczenia usług.

8.3 Wzrost cen w odniesieniu do danej usługi może nastąpić najwcześniej po upływie dwunastu miesięcy od ostatniego wzrostu cen, a Klient zostanie o nim poinformowany przez DATEV w formie pisemnej lub tekstowej co najmniej dwa miesiące przed jego wejściem w życie.

8.4 Klient może wypowiedzieć usługę, której dotyczy wzrost cen, w formie pisemnej lub tekstowej do momentu jego wejścia w życie w terminie jednego miesiąca od powiadomienia o wzroście cen.

9 Płatności, zastrzeżenia wobec faktur

9.1 Płatność pełnej kwoty faktury należy uiścić bez odliczeń w terminie 15 dni od daty wystawienia faktury. Po upływie tego terminu Klient popada w zwłokę (punkt 11).

9.2 Jeżeli płatność nie jest realizowana w formie polecenia zapłaty, DATEV ma prawo do naliczenia stosownej opłaty manipulacyjnej ze względu na większy nakład pracy administracyjnej.

9.3 Zastrzeżenia wobec faktury wystawionej przez DATEV wraz z podaniem przyczyny należy zgłosić w formie pisemnej lub tekstowej w terminie sześciu tygodni od

otrzymania faktury. W innym przypadku fakturę uznaje się za zaakceptowaną. Roszczenia wynikające z § 812 i nast. niemieckiego Kodeksu cywilnego (BGB) oraz ewentualne roszczenia z tytułu wad (punkty 19 i 20) pozostają nienaruszone. DATEV będzie informować Klienta o tym skutku prawnym również na fakturze.

- 9.4 DATEV oferuje fakturowanie elektroniczne w zgodzie z przepisami podatkowymi, przepisami ochrony danych i przepisami dotyczącymi wykonywania zawodu. Wymaga ono zawarcia odrębnej umowy.

10 Potrącenie

Klient może dokonać potrącenia tylko bezspornych lub prawomocnie zasądzonych wierzytelności.

11 Zwłoka w płatności ze strony Klienta

W przypadku zwłoki w płatności ze strony Klienta, po kilkukrotnych upomnieniach i powiadomieniach DATEV oprócz innych swoich praw może według własnego uznania skorzystać z prawa do odmowy wykonania wszystkich niewykonanych jeszcze usług do momentu uregulowania wszystkich zaległych płatności.

Ponadto w przypadku zwłoki w płatności DATEV ma prawo żądać opłat za upomnienie oraz ewentualnie zwrotu wydatków w rozsądnej wysokości.

12 Cesja roszczeń

Cesja jakichkolwiek roszczeń klienta przeciwko DATEV na osoby trzecie jest wykluczona i nieskuteczna wobec DATEV. Nie dotyczy to cesji wierzytelności pieniężnych.

13 Zastrzeżenie własności

W przypadku umów dotyczących przeniesienia własności dostawy do momentu całkowitego uregulowania odpowiednich faktur wraz z ewentualnymi roszczeniami ubocznymi pozostają nieograniczoną własnością DATEV. W tym zakresie wykluczone jest również zastawienie lub przewłaszczenie na zabezpieczenie przez Klienta.

14 Prawa autorskie i inne prawa, dekompilacja

- 14.1 Klient może korzystać, powielać, rozpowszechniać, edytować, przerabiać, w inny sposób przekształcać, publicznie odtwarzać i udostępniać oraz w inny sposób wykorzystywać usługi DATEV, które są chronione prawem autorskim, wyłącznie w ramach stosownych przepisów ustawowych oraz mających zastosowanie w tym zakresie postanowień Warunków szczególnych lub na podstawie odrębnych porozumień umownych.

- 14.2 Klient zobowiązuje się do powstrzymania się od wszelkich działań, które mogłyby naruszyć prawa DATEV. Klient ponosi odpowiedzialność za naruszenia praw osób trzecich, którym udziela dostępu do usług DATEV, chyba że Klient udowodni, że naruszenia te nie wynikają z jego winy.

- 14.3 Programy i bazy danych przekazane Klientowi przez DATEV nie mogą być tłumaczone ani przekształcane z kodu obiektowego na kod źródłowy bez uprzedniej pisemnej zgody DATEV. Przepis § 69e niemieckiej Ustawy o prawie autorskim pozostaje nienaruszony, przy czym Klient musi z wyprzedzeniem poinformować DATEV, które części oryginalnego programu zamierza zdekompilować. Za udzielenie dostępu do informacji lub za ich dekompilację DATEV może naliczyć stosowną opłatę.

- 14.4 Jeśli Klient naruszy postanowienia określone w punktach 14.1 do 14.3, DATEV po uprzednim bezskutecznym upomnieniu ma prawo do wypowiedzenia umowy dotyczącej danych usług ze skutkiem natychmiastowym z ważnej przyczyny. DATEV zastrzega sobie prawo do dochodzenia roszczeń odszkodowawczych.

15 Powierzenie przetwarzania danych i ochrona danych

- 15.1 Jeśli DATEV przetwarza dane osobowe w imieniu Klienta, odbywa się to na podstawie umowy o powierzeniu przetwarzania danych.

Jeśli nie istnieje zgodna z wymogami prawnymi umowa o powierzeniu przetwarzania danych, DATEV ma prawo odmówić świadczenia usług, których to dotyczy. Pozostałe prawa DATEV w tym zakresie pozostają nienaruszone.

- 15.2 Dane osobowe, które nie są przedmiotem powierzenia przetwarzania w rozumieniu punktu 15.1, są przetwarzane przez DATEV jako podmiot odpowiedzialny w ramach obowiązujących przepisów prawnych. Informacje na ten temat DATEV udostępnia pod adresem **www.datev.de/datenschutz**.

W zakresie swojej odpowiedzialności DATEV podejmuje wszelkie środki wymagane przez obowiązujące przepisy prawne w odniesieniu do tych danych.

16 Poufność

- 16.1 DATEV będzie traktować jako poufne wszelkie informacje o tajemnicach firmowych i handlowych Klienta, o których uzyska wiedzę. Nie dotyczy to sytuacji, gdy informacje te stają się powszechnie znane

lub gdy interes klienta w zachowaniu tajemnicy w oczywisty sposób przestaje istnieć.

- 16.2 Jako usługodawca DATEV jest zaangażowany w działalność zawodową Klientów, którzy podlegają obowiązkowi zachowania tajemnicy zawodowej. DATEV, mając świadomość odpowiedzialności karnej za naruszenie obowiązków wynikających z § 203 niemieckiego Kodeksu karnego (StGB) (kara pozbawienia wolności do jednego roku lub kara grzywny) oraz z innych obowiązujących przepisów prawnych, zobowiązuje się do ochrony cudzych tajemnic, udostępnionych DATEV przez takich Klientów.
- 16.3 DATEV zobowiązuje się uzyskiwać wiedzę o cudzych tajemnicach w rozumieniu punktu 16.2 tylko w takim zakresie, w jakim jest to konieczne do wykonania umowy.
- 16.4 W przypadku korzystania z usług osób trzecich zgodnie z punktem 7.1 DATEV zobowiązuje się do nałożenia na te osoby obowiązku zachowania poufności i poinformowania ich o odpowiedzialności karnej za naruszenie tego obowiązku w formie tekstowej, o ile te osoby trzecie w ramach swojej działalności mogłyby uzyskać wiedzę o cudzych tajemnicach w rozumieniu punktu 16.2. W odniesieniu do swoich pracowników DATEV działa zgodnie z wymogami prawnymi.
- 16.5 Obowiązek zachowania poufności zgodnie z punktami 16.1 do 16.4 nie ma zastosowania w zakresie, w jakim DATEV jest zobowiązany do ujawnienia informacji poufnych na podstawie decyzji administracyjnej lub orzeczenia sądu. Jeżeli w indywidualnym przypadku jest to dopuszczalne i możliwe, DATEV poinformuje Klienta o obowiązku ujawnienia.
- 16.6 Podmiot członkowski jest zobowiązany do traktowania jako ściśle poufnej wszelkiej wiedzy, którą uzyskał w trakcie realizacji zlecenia przez DATEV i która jest objęta obowiązkiem zachowania poufności innego Podmiotu członkowskiego lub ogólnie podlega obowiązkowi zachowania tajemnicy zawodowej.

17 Obowiązek podejmowania środków bezpieczeństwa przez Klienta

Klient musi regularnie konserwować swoje systemy informatyczne i podejmować odpowiednie środki bezpieczeństwa w celu uniknięcia potencjalnych zagrożeń podczas korzystania z produktów DATEV.

W szczególności należy rozważnie zarządzać prawami dostępu, nie ujawniać ani nie przekazywać haseł, a

także zawsze stosować aktualne oprogramowanie antywirusowe i zapórę sieciową.

18 Dostępność

Dostępność techniczna uzgodnionych w umowie usług wynika z odpowiednich regulacji zawartych w danym opisie usługi.

Nie gwarantuje się dostępności technicznej w każdym momencie.

Czas, w którym serwery centrum danych nie są dostępne z powodu planowej konserwacji i nieplanowanych, absolutnie niezbędnych działań, np. mających na celu zagwarantowanie bezpieczeństwa i integralności danych i eksploatacji, nie jest uznawany za ograniczenie dostępności.

19 19 Wady fizyczne

- 19.1 W przypadku umów o doradztwo lub innych umów o świadczenie usług, Klientowi nie przysługują wobec DATEV żadne roszczenia z tytułu wad fizycznych. Do roszczeń Klienta o odszkodowanie i/lub zwrot kosztów w związku z takimi usługami stosuje się postanowienia dotyczące odpowiedzialności zawarte w punktach 21 do 23.
- 19.2 Jeśli występuje wada fizyczna, Klientowi przysługują następujące roszczenia z tytułu wad fizycznych:
- (a) W przypadku umów sprzedaży i umów o dzieło – prawo do świadczenia uzupełniającego. DATEV decyduje według własnego uznania, czy świadczenie uzupełniające ma polegać na usunięciu wady, czy na nowej dostawie lub odtworzeniu. Odpowiednio uwzględnia się przy tym interesy klienta.
 - (b) W przypadku umów sprzedaży i umów o dzieło i przy spełnieniu wymogów ustawowych – prawo do obniżenia opłaty lub odstąpienia od umowy.
 - (c) W przypadku umów najmu (zobowiązania ciągłe z cykliczną opłatą za przekazanie) i przy spełnieniu wymogów ustawowych – prawo do zmniejszenia cyklicznej opłaty lub wypowiedzenia umowy.
- Do roszczeń Klienta o odszkodowanie i/lub zwrot kosztów z tytułu wad fizycznych stosuje się postanowienia dotyczące odpowiedzialności zawarte w punktach 21 do 23.
- 19.3 Klientowi nie przysługują roszczenia z tytułu wad fizycznych
- (a) w przypadku jedynie nieznacznego odstępstwa od uzgodnionego zakresu usług i funkcji,

- (b) jeśli wada wynika z niewłaściwego użytkowania, w przypadku wad niemożliwych do odtworzenia i niemożliwych do udowodnienia przez Klienta w żaden inny sposób oraz w przypadku szkód spowodowanych późniejszą, niezatwierdzoną przez DATEV w formie pisemnej ani tekstowej modyfikacją dokonaną przez Klienta lub osoby trzecie, lub
- (c) jeśli Klient nie korzysta z aktualnych wersji programów i baz danych, a wada wynika z tego faktu.

- 19.4 Klient ma obowiązek powiadomić DATEV o wadach w zrozumiały i szczegółowy sposób w formie pisemnej lub tekstowej, podając wszelkie informacje przydatne do identyfikacji i usunięcia wad. Należy przy tym podać w szczególności czynności robocze, które doprowadziły do powstania wady, jej skutki oraz wygląd wady. Dla umów sprzedaży w przypadku oczywistych wad powiadomienia należy dokonać niezwłocznie po dostawie, a w przypadku wad ukrytych niezwłocznie po ich odkryciu, w formie pisemnej lub tekstowej.
- 19.5 Roszczenia z tytułu wad fizycznych w przypadku umów sprzedaży ulegają przedawnieniu w terminie jednego roku od przekazania, a w przypadku umów o dzieło – w terminie jednego roku od odbioru. Skrócenie terminu przedawnienia nie ma zastosowania dla roszczeń odszkodowawczych z tytułu wad zgodnie z punktami 21.1, 21.4 i 21.5.

20 Wady prawne

- 20.1 W przypadku umów o doradztwo lub innych umów o świadczenie usług, Klientowi nie przysługują wobec DATEV żadne roszczenia z tytułu wad prawnych. Do roszczeń Klienta o odszkodowanie/zwrot kosztów w związku z takimi usługami stosuje się postanowienia dotyczące odpowiedzialności zawarte w punktach 21 do 23.
- 20.2 Jeżeli osoba trzecia wystąpi przeciwko Klientowi z roszczeniem, że usługa świadczona przez DATEV w przypadku umowy sprzedaży, umowy o dzieło lub umowy najmu narusza jej prawa, Klient jest zobowiązany niezwłocznie powiadomić o tym DATEV w formie pisemnej lub tekstowej. Na żądanie DATEV Klient ma obowiązek udzielić DATEV wszelkich pełnomocnictw i upoważnień, które są niezbędne do obrony Klienta przed roszczeniami ze strony osób trzecich.
- 20.3 Jeśli usługa DATEV w przypadku umowy sprzedaży, umowy o dzieło lub umowy najmu narusza prawa osób trzecich, DATEV według własnego uznania i na własny koszt

- (a) zapewni Klientowi prawo do korzystania z usługi lub
- (b) zmodyfikuje usługę tak, aby nie naruszała ona praw osób trzecich.

- 20.4 W pozostałym zakresie w przypadku wad prawnych stosuje się odpowiednio postanowienia punktów 19.2 b) i c) oraz 19.5. Do roszczeń Klienta o odszkodowanie/zwrot kosztów z tytułu wad prawnych stosuje się postanowienia dotyczące odpowiedzialności zawarte w punktach 21 do 23.

21 Odpowiedzialność

- 21.1 DATEV ponosi odpowiedzialność za szkody spowodowane przez siebie, swoich przedstawicieli prawnych lub podwykonawców umyślnie lub w wyniku rażącego niedbalstwa. W przypadku naruszenia istotnych zobowiązań umownych oraz w przypadku naruszenia życia, uszkodzenia ciała lub spowodowania uszczerbku na zdrowiu, odpowiedzialność ta obowiązuje również w przypadku zwykłego zaniedbania.
- 21.2 W przypadku naruszenia istotnych zobowiązań umownych na skutek zwykłego zaniedbania odpowiedzialność DATEV jest ograniczona do przewidywalnej dla danego rodzaju usługi, typowej dla umowy przeciętnej szkody. Dotyczy to również naruszenia obowiązków na skutek zwykłego zaniedbania ze strony przedstawicieli prawnych i podwykonawców DATEV.
- 21.3 W przypadku umów najmu wyraźnie wyklucza się odpowiedzialność niezależną od winy za wady istniejące już w momencie zawarcia umowy.
- 21.4 Wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności nie ma zastosowania, o ile DATEV udzielił gwarancji, która miała na celu ochronę przed wystąpieniem dochodzonej szkody.
- 21.5 Odpowiedzialność wynikająca z niemieckiej Ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt pozostaje nienaruszona, podobnie jak odpowiedzialność producenta.

22 Odpowiedzialność za szkody pośrednie

Z wyjątkiem przypadku działania umyślnego lub rażącego niedbalstwa oraz przypadku udzielenia gwarancji (punkt 21.4) DATEV nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, takie jak dodatkowe nakłady, utracony zysk lub brak spodziewanych oszczędności.

23 Odpowiedzialność za utratę danych

- 23.1 W przypadku utraty danych DATEV ponosi odpowiedzialność tylko za te nakłady, które są niezbędne do przywrócenia danych przy prawidłowym zabezpieczeniu danych przez Klienta. W przypadku zwykłego zaniedbania ze strony DATEV odpowiedzialność ta obowiązuje tylko wtedy, gdy DATEV poprzez działanie prowadzące do utraty danych jednocześnie naruszył istotne zobowiązanie umowne.
- 23.2 Powyższy punkt 23.1 nie ma zastosowania w zakresie, w jakim DATEV wyraźnie zobowiązał się wobec Klienta do dokonania zabezpieczenia danych.

24 Przepisy dotyczące kontroli eksportu

- 24.1 Wywóz dostarczonych przedmiotów i przekazanych produktów oprogramowania może wymagać zezwolenia zgodnie z niemieckim prawem handlu zagranicznego. Przywóz i użytkowanie podlegają przepisom prawa danego kraju docelowego i również mogą wymagać uzyskania zezwolenia. Dotyczy to również tylko przewozu tymczasowego, np. na laptopie.
- 24.2 W przypadku wywozu Klient jest odpowiedzialny za przestrzeganie obowiązujących w tym zakresie przepisów prawnych.

25 Właściwość miejscowa sądu, prawo mające zastosowanie, klauzula salwatoryjna

- 25.1 Sądem wyłącznie właściwym jest sąd w Norymberdze. Dla osób niebędących przedsiębiorcami zasada ta ma zastosowanie wyłącznie w przypadku braku jurysdykcji krajowej.
- 25.2 Prawem obowiązującym jest prawo Republiki Federalnej Niemiec z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.
- 25.3 Jeżeli poszczególne postanowienia Warunków świadczenia usług okażą się nieważne, nie wpływa to na ważność pozostałych postanowień.

Warunki szczególne dotyczące programów, baz danych, aplikacji w chmurze i usług centrum danych

1 Zakres obowiązywania, definicje

- 1.1 Niniejsze warunki mają zastosowanie do przekazywania programów i baz danych przez DATEV oraz do udostępniania aplikacji w chmurze i korzystania z usług centrum danych DATEV.

W zakresie, w jakim poniższe postanowienia odnoszą się w ten sam sposób do programów, baz danych i aplikacji w chmurze oraz usług centrum danych, będą one określane wspólnie jako „produkty”.

- 1.2 Usługi centrum danych, np. archiwizacja, przesyłanie i przetwarzanie danych, mogą być wykorzystywane z poziomu programów i aplikacji w chmurze.

Zlecenie świadczenia usług przez centrum danych odbywa się za pomocą funkcji udostępnionych w programach i aplikacjach w chmurze i/lub za pośrednictwem mediów i formularzy udostępnionych przez DATEV.

Decydujące znaczenie dla zakresu usług centrum danych mają opisy usług poszczególnych programów i aplikacji w chmurze.

2 Prawa użytkowania, opłaty

- 2.1 DATEV udziela Klientom prawa użytkowania programów i baz danych w formie niewyłączonej i – o ile przekazanie w zamian za cykliczną opłatę jest ograniczone do okresu obowiązywania umowy – w formie niezbywalnej.

W przypadku aplikacji w chmurze i korzystania z usług centrum danych DATEV przyznaje Klientom niewyłączne i niezbywalne prawo dostępu do nich w zakresie uzgodnionym w umowie.

- 2.2 Użytkowanie produktów przez Podmiot członkowski jest dozwolone wyłącznie w ramach jego działalności zawodowej. Dotyczy to również użytkowania produktów w przedsiębiorstwach Zleceniodawcy podmiotu członkowskiego, o ile Podmiot członkowski stworzy możliwość użytkowania produktów w ramach swojego stosunku zlecenia poprzez przekazanie ich Zleceniodawcy podmiotu członkowskiego (wspólnota usług); w takim przypadku Podmiot członkowski w odpowiedniej formie poinformuje Zleceniodawcę podmiotu członkowskiego o prawach autorskich i innych prawach DATEV.

- 2.3 Użytkowanie produktów przez Zleceniodawcę podmiotu członkowskiego jest dozwolone wyłącznie na potrzeby jego własnego przedsiębiorstwa. Użytkowanie produktów w przedsiębiorstwach powiązanych Zleceniodawcy podmiotu członkowskiego jest dozwolone wyłącznie za uprzednią zgodą DATEV

w formie pisemnej lub tekstowej. Podłączenie Zleceniodawców podmiotów członkowskich do systemów zarządzania kancelarią Podmiotu członkowskiego w celu wspólnego użytkowania licencji kancelarii na produkty DATEV jest dozwolone wyłącznie zgodnie z przepisami licencyjnymi, które każdorazowo zostają ustalone w tym celu przez DATEV.

- 2.4 Jeżeli dla danego produktu została ustalona maksymalna liczba użytkowników Klienta, którzy mogą jednocześnie korzystać z produktu, przyznane przez DATEV prawo użytkowania jest ograniczone do ustalonej na dany moment maksymalnej liczby użytkowników, którzy mogą jednocześnie korzystać z produktu.

Jeżeli uzgodniono, że produkt może być użytkowany wyłącznie przez wskazane osoby fizyczne, przyznane przez DATEV prawo użytkowania jest ograniczone do konkretnie wskazanych na dany moment osób. Klient jest zobowiązany do samodzielnego zarządzania tymi osobami za pośrednictwem aplikacji udostępnionych przez DATEV. Przekazywanie uprawnień dostępu i/lub mediów dostępowych osobom wskazanych przez Klienta innym osobom jest niedozwolone. Klient dopilnuje, aby nałożyć na wyznaczone przez siebie osoby odpowiednie zobowiązania.

- 2.5 Warianty licencyjne i cenowe, jakie DATEV oferuje dla danego produktu, oraz istotne dla wyceny punkty odniesienia wynikają z platformy do zamówień oraz z cennika.

- 2.6 Produkty mogą być obsługiwane wyłącznie przez osoby fizyczne. W szczególności jedynie za uprzednią zgodą DATEV dozwolony jest zautomatyzowany dostęp lub podłączenie poprzez interfejsy do zautomatyzowanej wymiany danych.

- 2.7 Użytkowanie produktu wspólnie z osobami trzecimi jest dozwolone wyłącznie za uprzednią zgodą DATEV.

- 2.8 Jeśli w odniesieniu do określonych produktów obowiązują dodatkowe lub odmienne warunki, DATEV poinformuje o tym odrębnie. Może to mieć miejsce w szczególności w przypadku, gdy produkty oferowane przez DATEV zawierają komponenty lub usługi innych producentów.

- 2.9 Przed rozpoczęciem użytkowania Klient jest zobowiązany poinformować DATEV o pożądanym zakresie użytkowania (por. punkt 2.4) w formie pisemnej lub tekstowej lub za pośrednictwem elektronicznych kanałów zamówień. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania DATEV o wszelkich zmianach w sposobie użytkowania.

- 2.10 Prawo użytkowania produktów wygasa wraz z ich wypowiedzeniem. W przypadku Podmiotów członkowskich prawo użytkowania wygasa również z chwilą zakończenia członkostwa w DATEV bez konieczności wypowiedzenia. Klient zapewnia o braku możliwości użytkowania produktów po wygaśnięciu prawa użytkowania. Zainstalowane lokalnie produkty muszą zostać odinstalowane.

3 Techniczne środki ochronne

DATEV ma prawo do podjęcia odpowiednich środków technicznych w celu ochrony przed niezgodnym z umową użytkowaniem. Środki te nie mogą znacząco utrudniać zgodnego z umową korzystania z usług DATEV.

4 Dodatkowe postanowienia dotyczące użytkowania aplikacji w chmurze

- 4.1 Użytkowanie odbywa się wyłącznie poprzez dostęp zdalny.
- 4.2 Przekazywanie uprawnień dostępu i/lub mediów dostępowych, odpowiednich identyfikatorów użytkownika lub spersonalizowanych urządzeń dostępowych osobom trzecim jest niedozwolone.
- 4.3 Jeśli DATEV uzyska wiedzę, że aplikacje w chmurze są użytkowane w sposób stanowiący nadużycie lub niezgodny z prawem, DATEV ma prawo do zablokowania danego dostępu.

5 Wypowiedzenie

- 5.1 Wypowiedzenia muszą być dokonywane w formie pisemnej lub tekstowej.
- 5.2 Wypowiedzenia usług z cyklem płatności rocznych można dokonać ze skutkiem na koniec każdego roku, a pozostałych usług – ze skutkiem na koniec każdego miesiąca.
- 5.3 Okres wypowiedzenia wynosi jeden miesiąc dla Klientów i dwanaście miesięcy dla DATEV.
- 5.4 W przypadku usług z cyklem płatności miesięcznych wypowiedzenie jest możliwe po raz pierwszy po upływie dwunastu miesięcy od zawarcia umowy.
- 5.5 Prawo do wypowiedzenia ze skutkiem natychmiastowym z ważnej przyczyny przysługuje obu stronom.
- 5.6 W momencie wejścia w życie wypowiedzenia dostęp do danych produktów zostaje zablokowany.

Warunki szczególne dotyczące doradztwa, projektów, seminariów i usług

1 Usługi

DATEV oferuje Klientowi usługi doradcze i projektowe, szkolenia i seminaria oraz inne usługi zgodnie z niniejszymi Warunkami szczególnymi.

2 Obowiązki współdziałania, osoby do kontaktu, wspólny organ decyzyjny (rada kontrolna)

2.1 Klient ma obowiązek nieodpłatnie udostępnić dokumenty i informacje, które mogą być konieczne do wykonania usługi, a także narzędzia pracy niezbędne do sprawnego przebiegu procesu. Należy przyznać niezbędne prawa dostępu.

2.2 Jeśli Klient nie wywiązuje się ze swoich obowiązków współdziałania i powoduje to opóźnienia i dodatkowe nakłady, DATEV oprócz korekty harmonogramu ma prawo żądać rekompensaty za szkodę spowodowaną opóźnieniem i za powstałe dodatkowe nakłady. Nie dotyczy to sytuacji, gdy klient nie ponosi odpowiedzialności za naruszenie obowiązku współdziałania. Dalsze prawa DATEV pozostają nienaruszone.

2.3 Klient wskazuje DATEV osobę do kontaktu. Informacje otrzymywane od wskazywanych każdorazowo w umowie osób do kontaktu są wiążące.

2.4 Jeśli w ramach projektu Klient i DATEV powołają wspólną radę kontrolną, zgodę obu stron na podjęte przez nią uchwały uznaje się za udzieloną, o ile otrzymany przez obie strony protokół nie zostanie zakwestionowany w terminie czterech tygodni w formie pisemnej lub tekstowej, a DATEV w momencie przesyłania protokołu poinformował odrębnie o takim skutku.

3 Żądanie wprowadzenia zmian

3.1 Obie strony umowy mogą w formie pisemnej zaproponować zmiany w uzgodnionych usługach indywidualnych.

3.2 W przypadku propozycji zmian DATEV informuje Klienta o tym, jakie przyniesie to skutki dla uzgodnionych usług, w szczególności terminów i opłat.

3.3 Klient i DATEV mają swobodę w przyjmowaniu każdej proponowanej zmiany.

4 Dodatkowe postanowienia dotyczące usług programistycznych

4.1 Na podstawie odrębnego zlecenia DATEV tworzy dla Klienta zgodnie z jego wymaganiami indywidualne

usługi programistyczne lub usługi adaptacji istniejących programów (customising).

4.2 O ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej, zlecenie wymienione w punkcie 4.1 odnosi się do środowiska systemowego udostępnionego przez DATEV w momencie przekazania usług oraz do aktualnej w tym momencie wersji programów DATEV. Konkretnie wersje będą każdorazowo podawane Klientowi.

4.3 Po dokonaniu pełnej płatności przez Klienta DATEV udziela mu niewyłącznego i niezbywalnego prawa do stałego korzystania z usług w celu przewidzianym w umowie.

4.4 Jeżeli usługi są świadczone na potrzeby zlecenia realizowanego u Zleceniodawcy podmiotu członkowskiego, przyznane prawo zgodnie z punktem 4.3 odnosi się wyłącznie do tego Zleceniodawcy podmiotu członkowskiego.

4.5 Usługi serwisowe dla usług programistycznych, w szczególności ich dostosowanie do nowych wersji programów DATEV lub środowiska systemowego, dostosowanie do wymogów prawnych, wsparcie telefoniczne w przypadku zapytań oraz przekazywanie nowych wersji, są świadczone przez DATEV wyłącznie na podstawie odrębnej umowy.

5 Odbiór usług świadczonych na podstawie umowy o dzieło

5.1 Jeżeli DATEV zobowiązuje się do wykonania usług w ramach umowy o dzieło, w szczególności w ramach rozwoju, instalacji, zmian systemu itp., DATEV ponosi odpowiedzialność za powodzenie danej usługi tylko wtedy, gdy Klient należycie wypełnił wszystkie niezbędne obowiązki współdziałania (punkt 2).

5.2 Podstawą odbioru jest specyfikacja usługi uzgodniona w umowie przez strony umowy.

Możliwe jest uzgodnienie odbiorów częściowych. W takim przypadku DATEV ma prawo do zafakturowania odpowiedniej opłaty częściowej.

Odbiór prac lub usługi częściowej następuje niezwłocznie po zakończeniu w formie pisemnego oświadczenia Klienta lub w formie protokołu odbioru sporządzonego wspólnie i podpisywanego przez obie strony umowy.

5.3 Usługi w ramach umowy o dzieło – również bez wyraźnego oświadczenia Klienta – uważa się za odebrane w szczególności w następujących przypadkach:

- (a) miesiąc po tym, jak Klient wykorzysta te usługi do celów innych niż testowanie lub zezwoli na ich wykorzystanie lub
- (b) wraz z dokonaniem ustalonej w umowie opłaty, chyba że Klient zgłosił uzasadnione zastrzeżenia dotyczące ewentualnych wad, lub
- (c) jeśli Klient przed upływem uzgodnionego okresu kontrolnego nie zawiadomi o co najmniej jednej wadzie uniemożliwiającej odbiór, lub
- (d) jeśli Klient w rozsądnym terminie wyznaczonym w tym celu przez DATEV po zakończeniu prac nie zawiadomi o co najmniej jednej wadzie uniemożliwiającej odbiór.

6 Płatności

- 6.1 Usługi indywidualne są rozliczane według podanych w danej ofercie stawek dziennych, stawek za pół dnia i stawek godzinowych. Stawkiienne odnoszą się do rozpoczętych dni pracy każdego konsultanta, stawki za pół dnia do rozpoczętych połow dni pracy (50% dnia pracy) każdego konsultanta, a stawki godzinowe do rozpoczętych godzin pracy każdego konsultanta. Dotyczy to również sytuacji, gdy usługa lub jej części nie są świadczone w siedzibie Klienta. O ile wyraźnie nie zaznaczono inaczej, podane w ofertach nakłady i czas stanowią oparte na doświadczeniu dane szacunkowe dla typowo występujących nakładów i czasu. DATEV niezwłocznie powiadomi Klienta o każdym zauważalnym, znaczącym przekroczeniu szacowanego nakładu i/lub szacowanego czasu.
- 6.2 Koszty dodatkowe, koszty podróży i czas podróży są opłacane oddzielnie.

7 Wypowiedzenie, przerwanie projektu, odwołanie spotkań z krótkim wyprzedzeniem

- 7.1 Wypowiedzenia muszą być dokonywane w formie pisemnej lub tekstowej.
- 7.2 W przypadku wypowiedzenia przez Klienta zleconych usług lub jednostronnego zakończenia projektów lub usług doradczych na skutek niezależnych od DATEV okoliczności, DATEV ma prawo żądać dokonania uzgodnionych opłat. Opłaty nie obowiązują jednak w szczególności w zakresie, w jakim DATEV na skutek tego zaoszczędził na wydatkach i/lub uzyskał wynagrodzenie dzięki wykorzystaniu w inny sposób uwolnionych w ten sposób zasobów.

- 7.3 Jeśli Klient odwołuje umówione spotkania z wyprzedzeniem mniejszym niż osiem dni kalendarzowych, DATEV ma prawo zażądać zryczałtowanej kwoty na pokrycie kosztów w wysokości 50% opłaty przewidzianej za odwołane spotkanie. Klient ma prawo udowodnić, że w związku z odwołaniem DATEV nie poniósł żadnych kosztów lub że poniesione koszty były znacznie mniejsze.

8 Postanowienia szczególne dotyczące przeprowadzania seminariów i innych wydarzeń/porównywalnych działań szkoleniowych

- 8.1 W drodze odstępstwa od punktów 2 do 7, do seminariów, warsztatów, wydarzeń (w tym serii i cykli wydarzeń) i porównywalnych działań szkoleniowych, które DATEV oferuje swoim Klientom, stosuje się poniższe postanowienia szczególne.
- 8.2 Rejestracja ma charakter wiążący. Umowa zostaje zawarta w momencie potwierdzenia przez DATEV rejestracji (potwierdzenie rezerwacji).
- 8.3 Otrzymane na potrzeby szkoleń online uprawnienia dostępu i hasła mogą być wykorzystywane wyłącznie w zakresie uzgodnionym w umowie i przekazywane wyłącznie osobom uprawnionym do uczestnictwa. Ponadto nie mogą być one przenoszone na inne osoby.
- 8.4 DATEV zastrzega sobie prawo do odwołania usługi zgodnie z punktem 8.1 niniejszych Warunków szczególnych z ważnej przyczyny (np. choroba wykładowcy). DATEV zobowiązuje się w takim przypadku do niezwłocznego powiadomienia uczestników o odwołaniu. Jeśli zostały już uiszczone opłaty za uczestnictwo, to zostaną one zwrócone.
- 8.5 DATEV zastrzega sobie prawo do proporcjonalnego naliczania opłat za usługi, które zostały wykonane częściowo.
- 8.6 Jeśli Klient odwołuje udział w seminarium z wyprzedzeniem mniejszym niż osiem dni kalendarzowych przed datą seminarium, DATEV ma prawo zażądać zryczałtowanej kwoty na pokrycie kosztów w wysokości 50% opłaty przewidzianej za odwołane spotkanie. Klient ma prawo udowodnić, że w związku z odwołaniem DATEV nie poniósł żadnych kosztów lub że poniesione koszty były znacznie mniejsze.
- 8.7 Klient ma prawo do wyznaczenia zastępczego uczestnika zgodnie z warunkami uczestnictwa.

- 8.8 Wypowiedzenia muszą być dokonywane w formie pisemnej lub tekstowej.

Wypowiedzenie usług z cyklem płatności rocznych lub miesięcznych jest możliwe ze skutkiem na koniec odpowiednio każdego roku lub miesiąca. Okres wypowiedzenia wynosi w takich przypadkach jeden miesiąc dla Klientów i dwanaście miesięcy dla DATEV.

W przypadku usług z cyklem płatności rocznych lub miesięcznych wypowiedzenie jest możliwe po raz pierwszy po upływie dwunastu miesięcy od zawarcia umowy.

Prawo do wypowiedzenia ze skutkiem natychmiastowym z ważnej przyczyny przysługuje obu stronom.

DATEV eG

90329 Norymberga

Telefon +49 911 319-0

E-Mail info@datev.de

Internetowa www.datev.de

Paumgartnerstraße 6-14

Zarejestrowana w sądzie rejestrowym
w Norymberdze, nr w rejestrze spółdzielni 70